



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO

---

Wrocław, dnia 8 lutego 2016 r.

Poz. 601

### **Porozumienie Nr GPII.272.9.2015 O PARTNERSTWIE W REALIZACJI PRZEDSIĘWZIĘCIA**

zawarte w dniu 08 grudnia 2015 r. w Legnicy pomiędzy:

**Powiatem Legnickim z siedzibą w Legnicy, Plac Słowiański 1, 59-220 Legnica**, reprezentowanym przez Zarząd Powiatu w osobach:

Janiny Mazur – Starosty Legnickiego  
Kazimierza Burtnego – Etatowego Członka Zarządu,  
przy kontrasygnacie Skarbnika Powiatu – Tadeusza Rasały,  
zwanym dalej „Powiatem”

**a**

**Gminą Legnickie Pole z siedzibą w Legnickim Polu, przy ul. Dientzenhofera 1, 59-241 Legnickie Pole**, reprezentowaną przez:

Henryka Babuškę – Wójta Gminy,  
przy kontrasygnacie Skarbnika Gminy – Agnieszki Koryś,  
zwaną dalej „Gminą”

Powiat Legnicki i Gmina Legnickie Pole na drodze współpracy, w celu wykonania zadania publicznego, na podstawie art. 8 ust. 2a i art.10 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (t.j. Dz. U. z 2013r. poz. 594 z późn. zm.) i art. 5 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (t.j. Dz. U. z 2013r. poz. 595 z późn. zm.) oraz uchwały nr IV/27/2015 Rady Powiatu Legnickiego z dnia 19 marca 2015 r. w sprawie powierzenia prowadzenia zadania publicznego i uchwały nr VIII/47/2015 Rady Gminy Legnickie Pole z dnia 28 maja 2015 r. w sprawie przyjęcia do realizacji zadań publicznych – budowy odcinka chodnika w pasie drogi powiatowej w Koskowicach oraz budowy kładki dla pieszych w pasie drogi powiatowej w Kłębanowicach, zawierają porozumienie o treści następującej.

§ 1. 1. Przedmiotem niniejszego porozumienia jest określenie zasad wykonania i współfinansowania przez Powiat i Gminę zadań publicznych polegających na:

- 1) **budowie odcinka chodnika w pasie drogowym drogi powiatowej nr 2177D, działki nr 493/1 i 493/2 obręb Koskowice, na długości 300 m,**
- 2) **budowie kładki dla pieszych w pasie drogi powiatowej nr 2192D, działki nr 227 obręb Kłębanowice, (dalej: „zadań”).**

2. Wartość zadań oszacowana została na łączną kwotę brutto 350 000,00 zł (słownie: trzysta pięćdziesiąt tysięcy złotych).

§ 2. 1. Powiat udzieli dotacji celowej na sfinansowanie zadań, powierzonych do realizacji Gminie, w kwocie brutto 40 000,00 zł (słownie: czterdzieści tysięcy złotych), w tym:

- 1) na budowę odcinka chodnika, o którym mowa w § 1 ust. 1 pkt 1 – kwotę brutto 37 752,00 zł (słownie: trzydzieści siedem tysięcy siedemset pięćdziesiąt dwa złote),
- 2) na opracowanie dokumentacji projektowej na budowę kładki, o której mowa w § 1 ust. 1 pkt 2 – kwotę brutto 2 248,00zł (słownie: dwa tysiące dwieście czterdzieści osiem złotych).

2. Dotacja określona w ust. 1 nin. paragrafu przekazana zostanie Gminie do dnia 15 grudnia 2015 r.

3. Powiat udziela zgody na dysponowanie nieruchomościami położonymi na działkach nr 493/1, 493/2 w Koskowicach, gm. Legnickie Pole i nieruchomością położoną na działce nr 227 w Kłębanowicach, gm. Legnickie Pole w zakresie niezbędnym do wykonania zadań określonych w § 1 ust. 1 porozumienia oraz na nieodpłatne zajęcie pasów drogowych na czas realizacji zadań przez Gminę Legnickie Pole.

**§ 3.** Gmina zobowiązuje się do:

- 1) wykonania dokumentacji projektowej, niezbędnej do realizacji zadań,
- 2) sprawowania nadzoru inwestorskiego nad realizacją zadań,
- 3) wyboru wykonawcy robót budowlanych - zadań, zgodnie z obowiązującymi przepisami,
- 4) pokrycia kosztów związanych z realizacją zadań, przy uwzględnieniu kwoty dotacji, o której mowa w § 2 ust. 1 porozumienia,
- 5) prowadzenia wyodrębnionej ewidencji księgowej zdania zgodnie z zasadami wynikającymi z ustawy z dnia 29 września 1994r. o rachunkowości (t.j. Dz. U. z 2013r. poz. 330 z późn. zm.), w sposób umożliwiający identyfikację środków otrzymanych z dotacji oraz wydatków dokonanych z tych środków,
- 6) rozliczenia z Powiatem kwoty, o której mowa w § 2 ust. 1 porozumienia nastąpi na zasadach określonych w § 5 porozumienia.

**§ 4. 1.** Gmina zobowiązuje się wykonać:

- 1) zadanie określone w § 1 ust. 1 pkt 1 porozumienia - do dnia 30 grudnia 2015 r.
- 2) zadanie określone w § 1 ust. 1 pkt 2 porozumienia - do dnia 30 czerwca 2016 r, natomiast dokumentację projektową, o której mowa w § 2 ust. 1 pkt 2 - do dnia 30 grudnia 2015 r.

2. Termin wykorzystania kwoty dotacji, o której mowa w § 2 ust. 1 porozumienia ustala się do dnia 30 grudnia 2015 r.

3. Przez wykorzystanie dotacji rozumie się zapłatę za zrealizowane zadania, na które dotacja jest udzielona. Przekazanie środków na rachunek Gminy nie oznacza wykorzystania dotacji.

4. Odbiór przedmiotu porozumienia i przekazanie do użytkowania odbędzie się przy udziale przedstawicieli Powiatu i Gminy.

**§ 5. 1.** Dotacja podlega rozliczeniu na zasadach i w trybie określonym w ustawie z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (t.j. Dz. U. z 2013 r. poz. 885 z późn. zm.) oraz na podstawie sprawozdania z wykorzystania dotacji zgodnie z załącznikiem do niniejszego porozumienia.

2. Gmina doręczy w/w sprawozdanie w terminie 15 dni od upływu terminu, o którym mowa w § 4 ust. 2 porozumienia.

3. Gmina w terminie nie dłuższym niż do 5 stycznia 2016r. dokona zwrotu niewykorzystanej kwoty dotacji na rachunek bankowy Powiatu: 97 1560 0013 2203 8032 6000 0001.

**§ 6. 1.** Zmiana treści porozumienia wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

2. Porozumienie wygasa z dniem realizacji zadań.

3. Porozumienie spisano w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.
4. Porozumienie podlega publikacji w Dzienniku Urzędowym Województwa Dolnośląskiego.

Za Powiat Legnicki:  
Starosta Legnicki  
*J. Mazur*

Członek Zarządu  
*K. Burtny*

Skarbnik Powiatu  
*T. Rasala*

Za Gminę Legnickie Pole:  
Wójt Gminy  
*H. Babuška*

Skarbnik Gminy  
*A. Koryś*

## Załącznik do porozumienia nr GPII.272.9.2015

.....  
(pieczęć Gminy).....  
(miejsowość, data)**Sprawozdanie z wykorzystania dotacji  
na zadanie.....**

określonego porozumieniem nr ..... o partnerstwie w realizacji przedsięwzięcia, zwanej dalej „Porozumieniem” zawartym w dniu..... pomiędzy Powiatem Legnickim a ..... (nazwa gminy przyjmującej dotację) realizowanego w okresie od ..... do ..... (termin zakończenia zadania wg. porozumienia).

**I. SPRAWOZDANIE FINANSOWE**

## 1. Koszty realizacji zadania.

L.p.	Źródło	Wykonanie (w zł)	Udział w zadaniu (w %)
1	2	3	4
1.	Dotacja z powiatu		
2.	Środki własne		
3.	Inne źródła finansowania		
OGÓLEM			100,00 %

## 2. Koszty ze względu na rodzaj kosztów (wydatków) w zł.

Lp.	Rodzaj kosztów (wydatków)	Kwota		
		Razem (kol.4+kol.5)	w tym:	
			wydatki z udzielonej dotacji	ze środków własnych i innych źródeł finansowania
1	2	3	4	5
OGÓLEM				

3. Zestawienia dokumentów księgowych<sup>1</sup>.

L.p.	Numer dokumentu księgowego	Data dokumentu księgowego	Data płatności	Nazwa wydatku	Kwota	
					Razem	w tym: ze środków pochodzących z dotacji
1	2	3	4	5	6	7
OGÓLEM						

<sup>1</sup> W załączeniu należy przedłożyć kopie potwierdzone za zgodność z oryginałem dokumentów wymienionych w zestawieniu.

## 4. Podsumowanie wydatkowania środków z dotacji w 2015 roku na realizowane zadanie.

Kwota dotacji określona w porozumieniu (w zł).....

Otrzymana łączna kwota dotacji (w zł).....

Poniesione łączne wydatki pokrywane z dotacji(w zł).....

Kwota środków do zwrotu ( niewykorzystane środki + odsetki) (w zł)....., w tym:  
niewykorzystane środki (w zł).....**II. INFORMACJE DODATKOWE**.....  
.....  
..........  
imię i nazwisko osoby sporządzającej

nr tel .....

Oświadczam, że dotacja otrzymana z budżetu Powiatu Legnickiego w 2015 roku została wykorzystana zgodnie z przeznaczeniem.

.....  
(pieczęć Gminy).....  
(podpisy osób upoważnionych oraz Skarbnika)